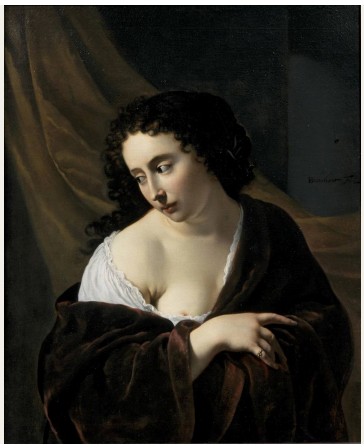
УТРЕХТ, НИДЕРЛАНДЫ

Центральный музей Утрехта: шедевры

Двадцать произведений из Центрального музея Утрехта: от картин о городской власти и видов города до группы работ Исаака Исраэлса.

Перевод с помощью ИИ



Центральный музей собирает искусство, связанное с Утрехтом, наряду с произведениями более широких нидерландских традиций и прослеживает развитие искусства и дизайна вплоть до современной эпохи. У города есть собственная история живописи, в которой заметное место занимают художники, откликнувшиеся на искусство Караваджо в семнадцатом веке.

Большая часть этой подборки тесно связана с Утрехтом. Виллем Корнелис ван Сваненбюрх изображает его бургомистров с городскими посыльными, городское знамя и замок Вреденбург. Хендрик ван Орт и Бруно ван Стратен пишут его улицы, канал и ворота, причём на одной из картин вода замёрзла и по ней гуляют и катаются на коньках. Вокруг этого ядра собраны религиозные сцены, натюрморты и портреты, в том числе групповой портрет матери с детьми работы Терезы Шварце. Картин Исаака Исраэлса здесь больше, чем работ любого другого художника. Его сюжеты — от женщин за швейным столом до отдыхающего боксёра и толпы на ярмарке после наступления темноты — уводят подборку далеко от комнаты бургомистров с её плиточным полом.

Artline составил эту подборку на основе документированных сведений о собрании музея, независимо от самого музея. Датировки и атрибуции сохраняют оговорки, приведённые в записях по ссылкам, включая приблизительные даты и диапазоны дат.

Эта подборка в Artline

Посмотрите выбранные работы рядом с книгами и событиями их времени или сравните годы жизни художников. Книги и события дают исторический контекст, но не доказывают прямого влияния. Работы без подтверждённой даты остаются в путеводителе.

Произведения искусства в контексте Кто когда жил?

artlines.org/guides/centraal-museum

Произведения · 20

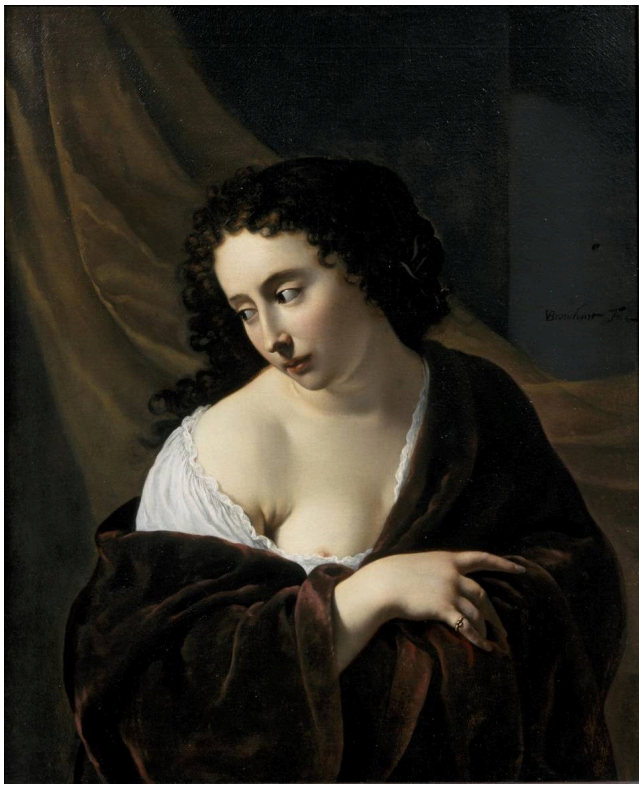
1. A Young Woman
   Johannes Jansz Bronckhorst · 1654
2. Heraclitus
   Johannes Moreelse · 1630
3. Vredenburg Castle in Utrecht
   Willem Cornelisz. van Swanenburgh · 1660
4. The Oudegracht in Utrecht
   Hendrik van Oort · 1838
5. The Pausdam and Achter de Dom, Utrecht
   Hendrik van Oort · 1820
6. The Tolsteeg Gate and Its Surroundings, Utrecht
   Hendrik van Oort · ок. 1830 г.
7. The Weerd Gate and Its Surroundings, Utrecht
   Bruno van Straaten · ок. 1830 г.
8. The Adoration of the Shepherds
   Johan de Veer · ок. 1650 г.
9. The Burgomasters of Utrecht with the City Messengers
   Willem Cornelisz. van Swanenburgh · 1658
10. The Raising of Lazarus
    Aert Jansz Marienhof · 1648
11. The City Banner of Utrecht
    Willem Cornelisz. van Swanenburgh · 1658
12. Aleida Gijsberta van Ogtrop-Hanlo with Her Five Children
    Thérèse Schwartze · 1906
13. Sewing School
    Isaac Israëls · ок. 1905–ок. 1906
14. The Rainbow
    William Degouve de Nuncques · ок. 1910 г.
15. Factory Girls on the Prinsengracht, Amsterdam
    Isaac Israëls · 1894
16. The Black Boxer
    Isaac Israëls · 1914
17. Steam Carousel at Night
    Isaac Israëls · 1910
18. Still Life with Fruit and Lobster
    Michiel (II) Simons · ок. 1670 г.
19. Fish Still Life and Seascape
    Willem Ormea · 1641
20. Reading Girl
    Isaac Israëls · ок. 1920 г.

01 / 20

A Young Woman

Johannes Jansz Bronckhorst

1654 · Centraal Museum



Johannes Jansz Bronckhorst. A young woman. Image credit: Johannes Jansz Bronckhorst. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Имя женщины неизвестно, и Бронкхорст не окружает её сложной обстановкой, поэтому портрет строится на позе и одежде. Голова слегка склонена над свободно наброшенной накидкой, одна рука лежит поперёк ткани. Эти детали едва заметны, но их достаточно, чтобы передать положение тела под одеждой.

Страница произведения в источнике · Открыть произведение · Инвентарный номер: 15008

02 / 20

Heraclitus

Johannes Moreelse

1630 · Centraal Museum



Johannes Moreelse. Heraclitus. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

Гераклит был античным философом, и Морелсе никак не мог его видеть. Поэтому этот сгорбленный старик, размышляющий над глобусом, — созданный образ, а не портретное подобие. Молодая женщина Бронкхорста — лицо без имени. Здесь же имя пришло из античности, но лица, на которое можно было бы опереться, не существовало, поэтому выражение пришлось придумать вместе со всем остальным. Больше всего внимания Морелсе уделяет сцепленным рукам и свету на старческой коже.

Страница произведения в источнике · Открыть произведение

03 / 20

Vredenburg Castle in Utrecht

Willem Cornelisz. van Swanenburgh

1660 · Centraal Museum



Willem Cornelisz. van Swanenburgh. Castle Vredenburg in Utrecht. Image credit: Willem Cornelisz. van Swanenburgh. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Никто, приближаясь к замку Вреденбург по земле, не мог бы увидеть его таким. Точка зрения поднята, чтобы стены, башни и окружающую воду можно было охватить одним взглядом. Ван Сваненбюрх отказывается от впечатления человека, подходящего к замку, ради вида, который объясняет его устройство.

Страница произведения в источнике · Открыть произведение · Инвентарный номер: 12645 a

04 / 20

The Oudegracht in Utrecht

Hendrik van Oort

1838 · Centraal Museum



Hendrik van Oort. De Oudegracht te Utrecht. Image credit: Hendrik van Oort. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Вид Аудеграхта построен на перепаде уровней. Мост делит сцену надвое: одни люди стоят на нём над каналом, другие находятся внизу, у воды, а сквозь арку видна ещё одна переправа, по которой путь продолжается дальше. Маленькие фигурки распределены по этим уровням и показывают, как люди передвигались по части города с неровным рельефом.

Страница произведения в источнике · Открыть произведение · Инвентарный номер: 2331

05 / 20

The Pausdam and Achter de Dom, Utrecht

Hendrik van Oort

1820 · Centraal Museum



Hendrik van Oort. De Pausdam and Achter de Dom in Utrecht. Image credit: Hendrik van Oort. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

На Паусдаме главенствуют здания. Высокие фасады оставляют у своего подножия лишь довольно узкую полосу, по которой движутся повозка и пешеходы. Этого достаточно, чтобы показать жизнь улицы, не превращая архитектуру в простой фон. Неровная линия крыш не даёт фасадам выстроиться в равномерный ритм.

Страница произведения в источнике · Открыть произведение · Инвентарный номер: 2333

06 / 20

The Tolsteeg Gate and Its Surroundings, Utrecht

Hendrik van Oort

ок. 1830 г. · Centraal Museum



Hendrik van Oort. De Tolsteegpoort en omgeving te Utrecht. Image credit: Hendrik van Oort. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Зима изменила назначение этого места. Вода, обычно отделявшая ворота Толстег от их окрестностей, замёрзла, и теперь по ней гуляют и катаются на коньках, а над людьми высятся стены и ветряная мельница, образуя чёткий силуэт. Ван Орт запечатлевает такое использование городской окраины, которое возможно лишь до тех пор, пока держится лёд.

Страница произведения в источнике · Открыть произведение · Инвентарный номер: 2332

07 / 20

The Weerd Gate and Its Surroundings, Utrecht

Bruno van Straaten

ок. 1830 г. · Centraal Museum



Bruno van Straaten. De Weerdpoort met omgeving te Utrecht. Image credit: Bruno van Straaten. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

«Ворота Толстег» ван Орта имеют ту же приблизительную датировку, но здесь вода не скована льдом и служит своей обычной цели. Ван Стратен помещает ворота Веерд на дальнем берегу широкого водного пространства, так что город предстаёт таким, каким его мог бы увидеть приближающийся к нему путник. Лодки разных размеров помогают оценить расстояние, а светлый парус привлекает взгляд раньше, чем берег.

Страница произведения в источнике · Открыть произведение · Инвентарный номер: 2304

08 / 20

The Adoration of the Shepherds

Johan de Veer

ок. 1650 г. · Centraal Museum



Johan de Veer. De aanbidding van de herders. Image credit: Johan de Veer. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Младенец мал, и де Вер не увеличивает его фигуру. Вместо этого к нему обращены головы и руки собравшихся, и именно эта направленность делает его центром картины. Группа тесно сомкнута, а по краям её обступает тень.

Страница произведения в источнике · Открыть произведение · Инвентарный номер: 2280

09 / 20

The Burgomasters of Utrecht with the City Messengers

Willem Cornelisz. van Swanenburgh

1658 · Centraal Museum



Willem Cornelisz. van Swanenburgh. De burgemeesters van Utrecht met de stadsboden. Image credit: Willem Cornelisz. van Swanenburgh. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Одежда позволяет отличить бургомистров от городских посыльных ещё до того, как зритель всмотрится в лица, и ван Сваненбюрх передаёт эти различия в должностях так же тщательно, как портретное сходство. Комната с плиточным полом помещает всех в рамки единого порядка, а проём связывает этот порядок с городом снаружи.

Страница произведения в источнике · Открыть произведение · Инвентарный номер: 1537

10 / 20

The Raising of Lazarus

Aert Jansz Marienhof

1648 · Centraal Museum



Aert Jansz Marienhof. De opwekking van Lazarus. Image credit: Aert Jansz Marienhof. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Лазарь, воскрешённый из мёртвых, выходит из гробницы перед свидетелями, и Мариенхоф передаёт чудо через реакцию этих людей не меньше, чем через самого вернувшегося к жизни человека. В «Поклонении» де Вера, написанном примерно в то же время, фигуры тесно сгруппированы. Мариенхоф располагает зрителей на расстоянии друг от друга, чтобы каждая реакция оставалась различимой, а скалистое окружение объединяет их в одну сцену вокруг Христа и гробницы.

Страница произведения в источнике · Открыть произведение · Инвентарный номер: 7288

11 / 20

The City Banner of Utrecht

Willem Cornelisz. van Swanenburgh

1658 · Centraal Museum



Willem Cornelisz. van Swanenburgh. De stadsbanier van Utrecht. Image credit: Willem Cornelisz. van Swanenburgh. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Ван Сваненбюрх написал эту картину в том же году, что и портрет бургомистров. Представители городской власти исчезли, и городской символ становится самостоятельным сюжетом. Крупное деление знамени на красную и белую части считывается сразу, тогда как в переплетении тел и оружия под ним приходится разбираться дольше. Фигуры в доспехах, предположительно мужчины, отвечавшие за то, чтобы нести или защищать знамя, поддерживают его, и в картине им отведено второстепенное место.

Страница произведения в источнике · Открыть произведение · Инвентарный номер: 1536

12 / 20

Aleida Gijsberta van Ogtrop-Hanlo with Her Five Children

Thérèse Schwartze

1906 · Centraal Museum



Thérèse Schwartze. Portrait of Aleida Gijsberta Van Ogtrop Hanlo with Her Five Children. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

Название полностью называет мать, а детей лишь пересчитывает. Картина уделяет им больше внимания. Шестерых портретируемых нелегко объединить, не прибегая к общей позе или одинаковому выражению лиц, и Шварце справляется с этим, тесно группируя их и позволяя разнице в росте и направлении взглядов сохранить индивидуальность каждого ребёнка. Одежда изысканна, как и подобает парадному семейному портрету, но лица нигде не застывают в повторяющемся шаблоне.

Страница произведения в источнике · Открыть произведение

13 / 20

Sewing School

Isaac Israëls

ок. 1905–ок. 1906 · Centraal Museum



Isaac Israëls. Sewing school. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/isaac-israels/sewing-school-1906 · Public domain (WikiArt source label)

Женщин вдоль стола объединяет работа, а не поза. Склонённые головы повторяются от одного рабочего места к другому, связанные полосами светлой ткани, и такое повторение легко могло бы превратить работниц в плоский узор. Свободная манера Исраэлса сохраняет достаточно различий, чтобы ни одна из них не казалась заменимой. Примерно в те же годы Шварце сохраняла индивидуальность членов семейной группы благодаря разнице в росте и направлении взглядов. Здесь эту задачу выполняет неравномерность живописного письма.

Страница произведения в источнике · Открыть произведение

14 / 20

The Rainbow

William Degouve de Nuncques

ок. 1910 г. · Centraal Museum



William Degouve de Nuncques. L'arc en ciel. Image credit: William Degouve de Nuncques; Source credit: https://www.centraalmuseum.nl/nl/collectie/22147-larc-en-ciel-william-degouve-de-nuncques. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Поля и ряды деревьев делят землю на устойчивые, упорядоченные участки. Радуга пересекает их, не принадлежа ни одному из них: мимолётное явление поверх упорядоченного пейзажа, оттенённое тёмными облаками.

Страница произведения в источнике · Открыть произведение · Инвентарный номер: 22147

15 / 20

Factory Girls on the Prinsengracht, Amsterdam

Isaac Israëls

1894 · Centraal Museum



Isaac Israëls. Factory girls on the Prinsengracht in Amsterdam. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/isaac-israels/factory-girls-on-the-prinsengracht-in-amsterdam-1894 · Public domain (WikiArt source label)

Самая ранняя из представленных здесь картин Исраэлса приводит художника на Принсенграхт в Амстердаме. Название определяет женщин по их работе, но на картине они идут по улице, а не работают. Они движутся близко друг к другу в одном темпе, и именно этот общий шаг, больше, чем любой взгляд в сторону художника, объединяет их в группу. Исраэлс помещает их в центр, сохраняя оживлённую жизнь улицы вокруг.

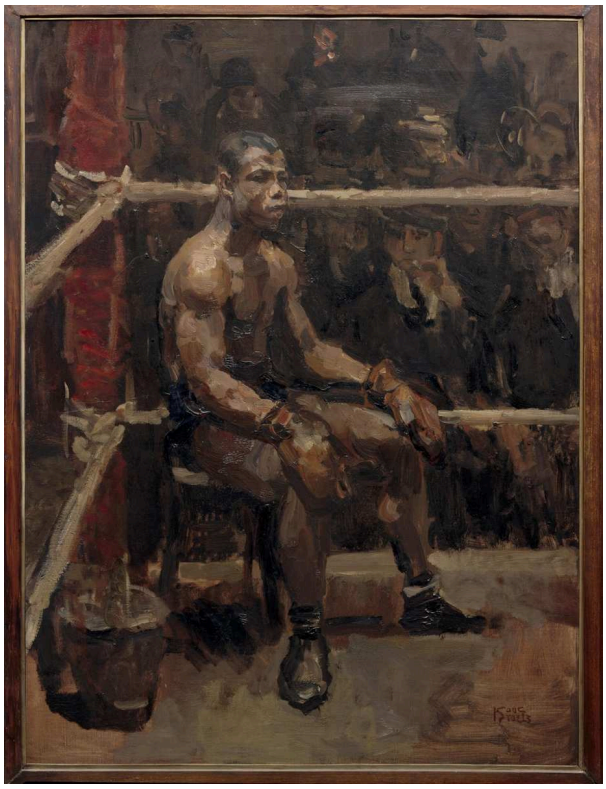
Страница произведения в источнике · Открыть произведение

16 / 20

The Black Boxer

Isaac Israëls

1914 · Centraal Museum



Isaac Israëls. The Black Boxer. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/isaac-israels/the-black-boxer-1914 · Public domain (WikiArt source label)

Имя мужчины неизвестно. Название определяет его лишь по цвету кожи и виду спорта. Канаты указывают, что действие происходит на боксёрском ринге, однако мужчина сидит: его тренированное тело показано в покое, а не в действии. Свет и разворот тела придают его фигуре весомость в насыщенном деталями интерьере.

Страница произведения в источнике · Открыть произведение

17 / 20

Steam Carousel at Night

Isaac Israëls

1910 · Centraal Museum



Isaac Israëls. Steam carousel at night. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/isaac-israels/steam-carousel-at-night-1910 · Public domain (WikiArt source label)

Яркие механизмы и плотная толпа соперничают за внимание. Исраэлс выделяет части фигур небольшими светлыми мазками и оставляет многие лица недописанными. Отрывистая манера соответствует сюжету: на многолюдной ярмарке после наступления темноты людей видно фрагментами, там, куда случайно падает свет.

Страница произведения в источнике · Открыть произведение

18 / 20

Still Life with Fruit and Lobster

Michiel (II) Simons

ок. 1670 г. · Centraal Museum



Michiel (II) Simons. Still life with fruits and lobster. Image credit: Michiel (II) Simons. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Фрукты, омар и сосуды заполняют стол, но ничто не свалено в кучу: каждый предмет размещён намеренно. Главный интерес сосредоточен на поверхностях, на том, как по-разному отражают свет кожица фруктов, панцирь омара и более тёмные сосуды. Предметы заполняют пространство до самого края стола, не выходя за него.

Страница произведения в источнике · Открыть произведение · Инвентарный номер: 6570

19 / 20

Fish Still Life and Seascape

Willem Ormea

1641 · Centraal Museum



Willem Ormea. Visstilleven en zeegezicht. Image credit: Willem Ormea. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Ормеа соединяет натюрморт и морской пейзаж в одной картине, как и обещает её название. Крупные рыбы лежат на выступе рядом со зрителем, а за ними, на далёком водном просторе, видны крошечные лодки. Смена масштаба резкая, и, возможно, это просто неловкое соединение, но благодаря ему невозможно не заметить сопоставление улова и моря.

Страница произведения в источнике · Открыть произведение · Инвентарный номер: 2325

20 / 20

Reading Girl

Isaac Israëls

ок. 1920 г. · Centraal Museum



Isaac Israëls. Reading girl. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/isaac-israels/reading-girl-1920 · Public domain (WikiArt source label)

Самая поздняя из представленных здесь картин Исраэлса оставляет позади ярмарку и ринг ради девушки с книгой. Книга занимает в картине мало места, но вся поза девушки выстроена вокруг неё. Исраэлс не убирает обстановку комнаты, чтобы подчеркнуть её сосредоточенность. Мебель и картины вокруг неё остаются на виду, написанные свободно, а девушка, несмотря ни на что, продолжает смотреть на страницу.

Страница произведения в источнике · Открыть произведение

Представители власти и прохожие

Вместе эти картины показывают Утрехт двумя совершенно разными способами. Утрехт ван Сваненбюрха — в общих чертах город как институт: представители власти, разделённые по должностям, символ, который держат вооружённые мужчины, замок, увиденный сверху так, чтобы можно было понять его планировку. Ван Орт и ван Стратен спускаются на уровень улицы и воды. Здесь фигуры и лодки малы. Они показывают, для чего использовалось место, и позволяют оценить масштаб зданий и расстояний. В «Фабричных работницах на Принсенграхт» Исраэлса, где действие происходит в Амстердаме, а не в Утрехте, это соотношение перевёрнуто. Люди больше не задают масштаб улицы. Они сами становятся темой картины.

Что почитать

The Practice and Science of Drawing

Harold Speed · Читать бесплатно · Английский

Практическое руководство по рисованию для широкого круга читателей, в котором Гарольд Спид разбирает линию, массу и построение фигуры. Его термины помогают сравнивать портреты с тщательно выстроенными позами в этой подборке с фигурами Исраэлса, написанными в более свободной манере.

Сайт музея · Официальный путеводитель по коллекции

Дата проверки источников и информации для посетителей: 2026-10-12

Перевод с помощью ИИ
